

nel cuore  
di Bologna

i gelati e i semifreddi  
di qualità

*La Sorbetteria*  
CASTIGLIONE srl

VIA CASTIGLIONE, 44 tel. 233257  
BOLOGNA Italy

Un "tempio" del gelato creativo diretto da Marina e Giacomo. Aperto nel dicembre '94, è diventato presto una tappa d'obbligo per tutti gli amanti del gelato artigianale.

Ai gusti tradizionali si sono affiancate le tre nuove specialità: il "Michelangelo" (crema e mandorle), il "Cremino Ludovico" (crema di burro e cacao) e l'ultimo nato "Edoardo" (crema di mascarpone con pinoli caramellati e miscela di liquori) oltre al dolce Karim.

La Sorbetteria ha ottenuto numerosi riconoscimenti di prestigio, giungendo terza - nel '96 - al "Gran Premio internazionale per il miglior gelato".

Molto ricca la varietà di semifreddi e torte. Fiore all'occhiello di quest'ultime è, per la "pasticcera" Marina, il "Bauletto svizzero al cioccolato".

*This is a temple of creative ice cream managed by Marina and Giacomo. It opened in December 1994 and soon became an obligatory stop off point for anyone who loves home made ice cream. In addition to the traditional flavours there are also three new specialities: the Michaelangelo (cream and almond), the Cremino Ludovico (cocoa butter cream) and the Edoardo (mascarpone cream with caramelised pine nuts and mixed liqueurs) as well as the Karim cake.*

*The Sorbetteria has won numerous prizes, including third place in the 1996 Grand Prize for the Best Ice Cream. There is also a wide range of semifreddi and cakes available.*

*he masterpiece of the menu according to the pastry cook Marina is the bauletto svizzero al cioccolato (the Swiss chocolate treasure chest).*

V. Castiglione, 44 Tel. 051 233 257  
Chiuso mar./Closed Tue.

74



**il Cioccolato**

**CIOCCOLATA & AFFINI**  
Via Castiglione, 44/b - 40124 Bologna  
Tel. 051 272 353



Si narra che nell'antico Messico un dio buono chiamato Quetzalcoatl rivelò una magica formula per preparare il cioccolato, che venne chiamato il "cibo degli dei".

Oggi a Bologna "mamma" Marina ci aiuta a riscoprire, attraverso le sue creazioni, le calde sensazioni di un prodotto che contiene un alto valore energetico per bambini, adolescenti, sportivi e per tutti i ... golosi.

*The legend goes that Quetzalcoatl, an ancient Mexican god, revealed a magic recipe to prepare chocolate, which was called the "divine food". Today, in Bologna, "mamma" Marina's creativity allows us to rediscover the warm sensations of a product which is extremely energy-giving for children, teenagers, sport lovers and for all... gluttons!*

V. Castiglione, 44/b Tel. 051 272 353  
Chiuso mar./Closed Tue.

75